

语文课程标准 DDCS 课外读物导读丛书



# 寄小读者

jixiaoduzhe

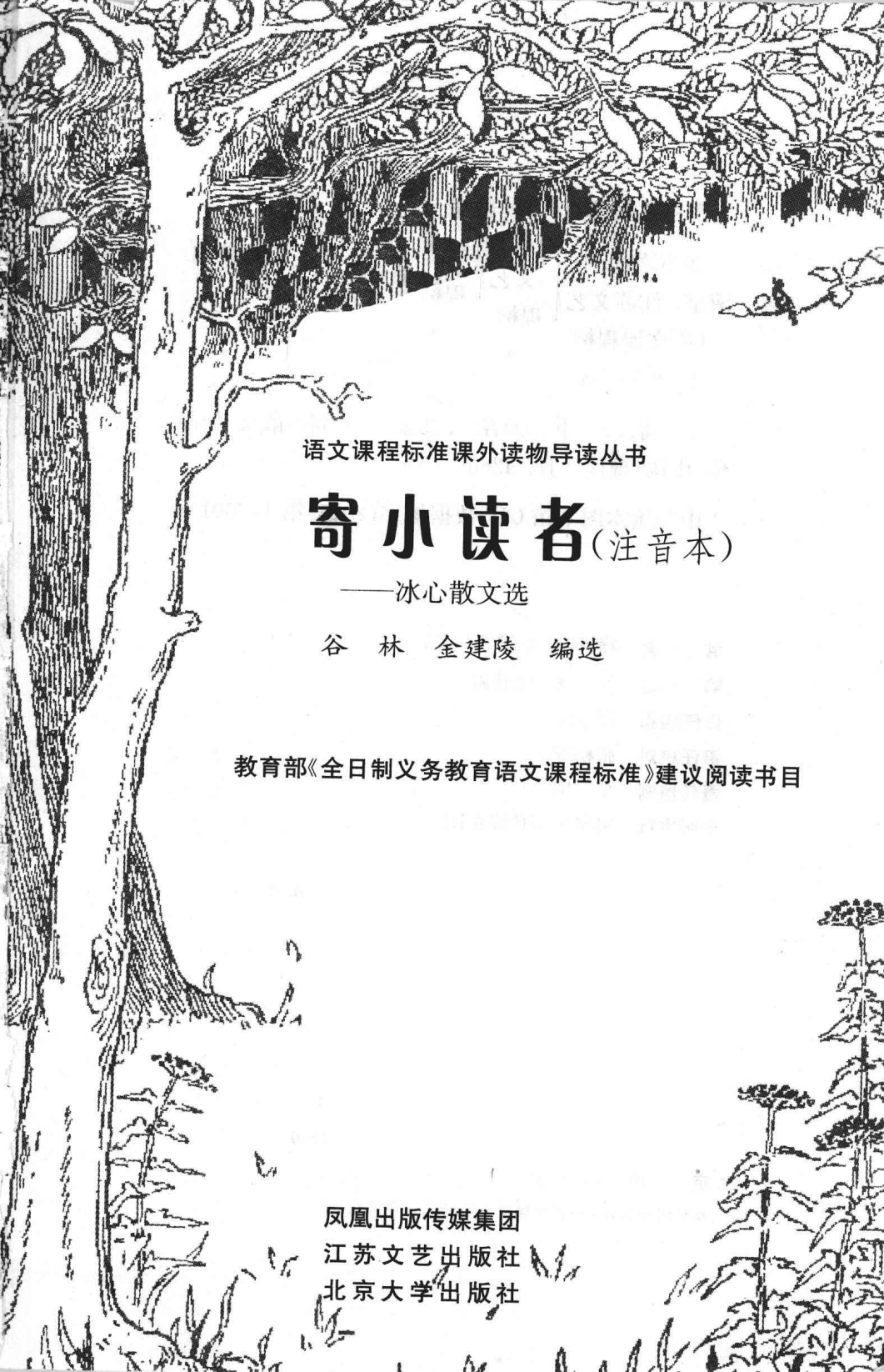
教育部《全日制义务教育语文课程标准》建议阅读书目

主编 曹文轩

——冰心散文选  
(注音本)



凤凰出版传媒集团  
江苏文艺出版社  
北京大学出版社



语文课程标准课外读物导读丛书

# 寄小读者(注音本)

——冰心散文选

谷林 金建陵 编选

教育部《全日制义务教育语文课程标准》建议阅读书目

凤凰出版传媒集团  
江苏文艺出版社  
北京大学出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

寄小读者. 小学: 冰心散文精选 / 谷林、金建陵编.  
南京: 江苏文艺出版社, 2006. 1  
(语文课程标准课外读物导读丛书)  
ISBN 7-5399-2326-1

I. 寄... II. ①谷...②金... III. 散文-作品集-中国-现代 IV. I266

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 160001 号

书 名 寄小读者(注音本)

编 者 谷 林 金建陵

责任编辑 周立波

责任校对 张松寿

责任监制 单 国

出版发行 凤凰出版传媒集团

江苏文艺出版社

集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>

印 刷 南京新洲印刷有限公司

经 销 江苏省新华书店

开 本 880×1240 毫米 1/32

印 张 6.25

字 数 10 万

版 次 2006 年 4 月第 2 版, 第 2 次印刷

标准书号 ISBN 7-5399-2326-1 / I·2199

定 价 10.00 元

本版图书凡印刷、装订错误可及时向承印厂调换

## 出版说明

2001年和2003年,国家教育部先后颁布了《全日制义务教育语文课程标准》和《普通高中语文课程标准》(以下简称新课标),旨在增强语文课程的现代意识,全面提高学生的基本语文素养。新课标对中小学语文学科的性质、基本理念及课程设置作了全新的阐述,同时对中小学的课外阅读量和阅读篇目作了较大调整,规定了义务教育阶段和高中阶段学生的课外阅读总量,并列出了不同年级段的阅读书目,这对中小学生学习课外阅读内容的选择具有指导意义,从而增强了阅读的科学性,减少了盲目性。根据新课标的要求,江苏文艺出版社和北京大学出版社联合推出了这套“语文课程标准课外读物导读丛书”。丛书一共六十七种,由著名作家、北京大学中文系教授曹文轩担任主编。每种书前均有导读文学,提供背景知识,有利于学生掌握所阅读的内容;另外,根据书的不同内容特点,附有阅读提示或评点内容,以便于开拓学生的阅读思路,加深阅读印象。希望我们这套丛书能带给广大中小学生学习一个全新的阅读体验。

凤凰出版传媒集团  
江苏文艺出版社  
北京大学出版社

## 编者语

1900—1999

冰心奶奶伴随着二十世纪走过了她的一生。

冰心从1923年起,就以做小读者“最热情最忠实的朋友”的态度,三次用通讯的形式,亲昵恳切地给小朋友写信,断断续续写了将近六十年。从她23岁时的《寄小读者》,到42岁时的《再寄小读者》,又到58岁时的《再寄小读者》,再到78岁时的《三寄小读者》。《寄小读者》和她早年写成的诗集《繁星》和《春水》,是她影响最大的文学作品。

冰心奶奶的文学作品深深地打动着一代又一代读者的情怀,滋养和影响了一代又一代的少年儿童。诚如文学大师巴金在《〈冰心著作集〉后记》里所言:“过去我们都是孤寂的孩子,从她的作品那里我们得到了不少的温暖和安慰。我们知道了爱星,爱海,而且我们从那些亲切而美丽的语句里重温了我们失去的母爱。”

冰心奶奶就是这样一位讴歌“爱”的伟大作家!

## 目 录

寄小读者四版自序 / 1

通讯一 / 6

通讯二 / 12

通讯五 / 19

通讯七 / 25

通讯十 / 34

通讯十二 / 49

通讯十五 / 58

通讯十六 / 70

通讯十七 / 83

通讯十九 / 88

寄小读者

通讯二十一 / 101

通讯二十二 / 109

通讯二十三 / 117

再寄小读者 / 125

通讯二 / 125

通讯三 / 132

通讯四 / 139

我的故乡 / 148

我的童年 / 169

## 寄小读者

### jì xiǎo dú zhě sì bǎn zì xù 寄小读者四版自序<sup>①</sup>

jiǎ rú wén xué de chuàng zuò shì yóu yú bù kě è yì de  
假如文学的创作，是由于不可遏抑的  
líng gǎn zé wǒ de zuò pǐn zhī zhōng zhǐ yǒu zhè yì běn shì zuì zì  
灵感，则我的作品之中，只有这一本是最自  
yóu zuì bù sī suǒ de le  
由，最不思索的了。

zhè shū zhōng de duì xiàng shì wǒ zhì ài ēn cí de mǔ qīn  
这书中的对象，是我挚爱恩慈的母亲。  
tā shì zuì chū yě shì zuì hòu wǒ suǒ liàn mù de yí ge rén wǒ tí  
她是最初也是最后我所恋慕的一个人。我提  
bǐ de shí hou zǒng yǒu tā de pín méi huò xiào liǎn yǒng xiàn zài wǒ  
笔的时候，总有她的颦眉或笑脸涌现在我

---

<sup>①</sup> 《〈给儿童世界〉的小读者》(即《寄小读者》通讯29则)，从1923年7月29日开始陆续在《晨报·儿童世界》上发表。1927年结集为《寄小读者》由北新书局出版。1931年上海合成书店版《冰心女士全集(续编)》，此文又作为该书的序文。



de yǎn qián tā de ài shǐ wǒ yóu shēng zhōng qiú sǐ yào  
 的眼前。她的爱，使我由生中求死——要  
 dān fù bié rén de tòng kǔ shǐ wǒ yóu sǐ zhōng qiú shēng yào  
 担负别人的痛苦；使我由死中求生——要  
 wàng jì zì jǐ de tòng kǔ shēng mìng zhōng de jīng yàn jiàn  
 忘记自己的痛苦。生命中的经验，渐  
 jiàn jiā zēng wǒ yě jiàn jiàn de xié dào le shēng mìng huā cóng  
 渐加增，我也渐渐的撷到了生命花丛  
 zhōng de jiān cì zài yí qiè qū ké hé líng hún de měi lì fēn fāng  
 中的尖刺。在一切躯壳和灵魂的美丽芬芳  
 de yòu huò zhī zhōng wǒ shòu jìn le qíng gǎn de diān bǎo ér  
 的诱惑之中，我受尽了情感的颠簸；而  
 dào dǐ wèi shuí huó zhe de guān niàn yě rì yì míng liǎo  
 “到底为谁活着”的观念，也日益明了……

gǎn xiè shàng dì zài wǒ zuì chū yì líng bú mèi de rù shì zhī  
 感谢上帝，在我最初一灵不昧的入世之  
 rì yǐ yǔ wǒ yǐ xīn líng yǒng jiǔ de guī yī hé jì tuō  
 日，已予我以心灵永久的皈依和寄托——

wǒ wú yǒu huà shuō rén shēng jiù shì rén shēng mǔ qīn fù  
 我无有话说，人生就是人生！母亲付  
 yǔ le wǒ yǐ líng hún hé ròu tǐ wǒ jiù yǐ wǒ de líng ròu lái tàn  
 予了我以灵魂和肉体，我就以我的灵肉来探  
 suǒ rén shēng yǐ wǎng de shì yàn tàn suǒ de jié guǒ shǐ wǒ xiě  
 索人生。以往的试验探索的结果，使我写  
 le jì xiǎo péng you zhè xiē shū xìn zhè shū zhōng yǒu yòu zhī de  
 了寄小朋友这些书信。这书中有幼稚的  
 huān lè yě yǒu tiān zhēn de yǎn lèi  
 欢乐，也有天真的眼泪！

nián lái bǐ xià xiāo chén duō le rán ér wǒ jué de nà shū xiě  
 年来笔下消沉多了，然而我觉得那抒写

de qíng xù zǒng shì bù jué rú lǚ yǐ yǐ yù chōu jì de  
 的情绪，总是不绝如缕，乙乙欲抽——记得  
 yī jiǔ èr sì nián de chū chūn zài shā ráng qīng shān de bìng tà  
 一九二四年的初春，在沙穰青山的病榻  
 shàng bēi yǐ zhe lóu lán níng wàng zhèng shì shān yǔ yù lái de  
 上，背倚着楼阑凝望：正是山雨欲来的  
 shí hou shī fēng sì qǐ fēng piàn zhōng jiā dài zhe xīn cǎo de nóng  
 时候，湿风四起，风片中夹带着新草的浓  
 xiāng hēi yún fēi jù yā gài de lóu qián de céng shān dié  
 香。黑云飞聚，压盖得楼前的层山叠  
 zhàng fú qǐ le yàn yàn de lǜ guāng tiān róng rú mò ér rú  
 嶂，浮起了艳艳的绿光。天容如墨，而如  
 mò de yún xì zhōng wàn lǚ xiá guāng càn chuān sì shè yǐng  
 墨的云隙中，万缕霞光，灿穿四射，影  
 mǎn dà dì wǒ nà shí shén sǒng mù duó jù rán jīng yuè wǒ  
 满大地！我那时神悚目夺，瞿然惊悦，我  
 zài yù jué zhe zhè chǎng fēng yǔ hòu fāng xīn nóng yù de  
 在预觉着这场风雨后芳馨浓郁的  
 chūn guāng  
 春光！

xiǎo péng you lǎng rùn yuán chí zhōng chūn bīng yǐ pàn ér  
 小朋友，朗润园池中春冰已泮，而  
 wǒ huái réng jié zài zhè rú jié jiǔ yùn de qíng huái zhī hòu wǒ  
 我怀仍结！在这如结久蕴的情怀之后，我  
 sì hū yě jué zhe bǐ xià lái guī de yǐn yǐn de chūn guāng wǒ zài  
 似乎也觉着笔下来归的隐隐的春光。我在  
 qiáng wài xiǎo shān shàng xú bù tǔ shī rú gāo xī wàng yù quán  
 墙外小山上徐步，土湿如膏，西望玉泉  
 shān shàng de tǎ hé wàn shòu shān shàng de fó xiāng gé pái  
 山上的塔，和万寿山上的佛香阁，排

yún diàn děng děng dōu yǐn zài nóng wù zhī zhōng ér nóng wù què  
 云 殿 等 等 ， 都 隐 在 浓 雾 之 中 ， 而 浓 雾 却  
 zhē bu zhù nà cóng shù zhī tóu nèn huáng de shēng yì chūn tiān  
 遮 不 住 那 丛 树 枝 头 嫩 黄 的 生 意 ， 春 天  
 lái le  
 来 了 ！

xiǎo péng you bīng xīn yīng xǔ nǐ zài zhè yì chūn zhōng zài  
 小 朋 友 ， 冰 心 应 许 你 在 这 一 春 中 ， 再  
 bào gào nǐ men xiē yòu zhì de huān lè tiān zhēn de yǎn lèi suī  
 报 告 你 们 些 幼 稚 的 欢 乐 ， 天 真 的 眼 泪 ， 虽  
 rán tā yě pà zài shēng mìng huā cì jiàn jiàn wò mǎn zhī hòu huān  
 然 她 也 怕 在 生 命 花 刺 渐 渐 握 满 之 后 ， 欢  
 xiào bù chéng yǎn lèi bú luò  
 笑 不 成 ， 眼 泪 不 落 ……

xiǎo péng you jì qǔ chūn tiān lái le !  
 小 朋 友 ， 记 取 ， 春 天 来 了 ！

三，廿，一九二七年，朗润园志

（原载 1927 年 3 月 24 日《晨报副镌》）

### 【阅读提示】

《寄小读者》自 1927 年由北新书局结集出版后，短短的四年中就连续出版了四次。可见，冰心的这本书是多么容易撩拨起读者们阅读的兴趣！

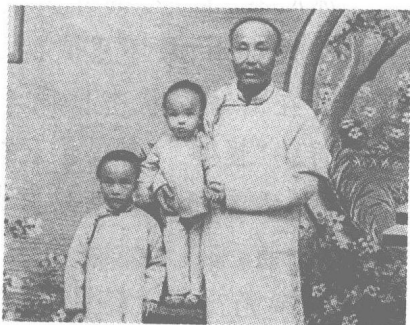
序文是写在著作正文之前的文章。作者自己写的序文叫“自序”。在阅读正文之前读一下“序”，能帮助我们了

解作者写书的宗旨和经过。

冰心在“自序”的开头就写道：“我的作品之中，只有这一本是最自由，最不思索的了。”“最自由，最不思索。”这是何等自在的写作状态！同学们平日写作文时也会常常遇到这样的“怪事”：有时候，你“有心栽花”，选材啊、立意啊、布局啊、语言啊……苦思冥想，斟酌再三，反而“挤”不出话来；有时候，你“无意插柳”，却信笔写来，一气呵成。这是怎么回事呢？冰心给出了答案很值得借鉴：“这书中的对象，是我挚爱恩慈的母亲。”可见，对写作的对象十分熟悉，感受十分强烈，写作时才能出现一种“不吐不快”的写作冲动，才能很快地进入“最自由，最不思索”的写作境界。虽说本书中的母亲，并非完全实指，有时还带有象征的意味。



## 通 讯 一



1908年,冰心(左)和大弟谢为涵(中)与父亲在烟台合影



sì céng xiāng shí de xiǎo péng you men  
似 曾 相 识 的 小 朋 友 们 ：

wǒ yǐ bào bìng yòu jiāng yuǎn xíng zhī shēn cǐ sān liǎng yuè  
我 以 抱 病 又 将 远 行 之 身 ， 此 三 两 月  
nèi zì fēn yǐ hé wén zì jué yuán yīn wèi zuó tiān kàn jiàn chén  
内 ， 自 分 已 和 文 字 绝 缘 ； 因 为 昨 天 看 见 《 晨  
bào fù kān shàng yǐ tè pì le ér tóng shì jiè yì lán xīn  
报 》 副 刊 上 已 特 辟 了 “ 儿 童 世 界 ” 一 栏 ， 欣  
xǐ zhī xià biàn jiè zhe ruǎn ruò de shǒu wàn shēng shū de bǐ  
喜 之 下 ， 便 借 着 软 弱 的 手 腕 ， 生 疏 的 笔  
mò lái hé kě ài de xiǎo péng you zuò dì yī cì de tōng  
墨 ， 来 和 可 爱 的 小 朋 友 ， 作 第 一 次 的 通  
xùn  
讯 。

zài zhè kāi zōng míng yī de dì yī xìn lǐ qǐng nǐ men róng  
在 这 开 宗 明 义 的 第 一 信 里 ， 请 你 们 容  
wǒ zài nǐ men miàn qián jiè shào wǒ zì jǐ wǒ shì nǐ men tiān  
我 在 你 们 面 前 介 绍 我 自 己 。 我 是 你 们 天  
zhēn duì lǐ de yí gè luò wǔ zhě rán ér yǒu yī jiàn shì shì  
真 队 里 的 一 个 落 伍 者 —— 然 而 有 一 件 事 ， 是  
wǒ cháng cháng yòng yǐ zì ào de jiù shì wǒ cóng qián yě céng  
我 常 常 用 以 自 傲 的 ： 就 是 我 从 前 也 曾  
shì yí gè xiǎo hái zi xiàn zài hái yǒu shí réng shì yí gè xiǎo hái  
是 一 个 小 孩 子 ， 现 在 还 有 时 仍 是 一 个 小 孩  
zi wèi zhe yào bǎo shǒu zhè yī diǎn tiān zhēn zhí dào wǒ zhuǎn  
子 。 为 着 要 保 守 这 一 点 天 真 直 到 我 转  
rù lìng yí shì jiè shí wéi zhǐ wǒ kěn qiè de xī wàng nǐ men bāng  
入 另 一 世 界 时 为 止 ， 我 恳 切 的 希 望 你 们 帮  
zhù wǒ tí xié wǒ wǒ zì jǐ yě yào yǒng yuǎn miǎn lì zhe zuò  
助 我 ， 提 携 我 ， 我 自 己 也 要 永 远 勉 励 着 ， 做

nǐ men de yí gè zuì rè qíng zuì zhōng shí de péng you  
你们的一个最热情最忠实的朋友！

xiǎo péng you wǒ yào zǒu dào hěn yuǎn de dì fang qù  
小朋友，我要走到很远的地方去。

wǒ shí fēn de xǐ huan yǒu zhè cì de yuǎn xíng yīn wèi huò zhě kě  
我十分的喜欢有这次的远行，因为或者可  
yǐ cóng lǚ xíng zhōng duō dé xiē cái liào yǐ hòu de tōng xùn  
以从旅行中多得些材料，以后的通讯  
lǐ néng gào su nǐ men xiē lüè wéi xīn qí de shì qing  
里，能告诉你们些略为新奇的事情。——

wǒ qù de dì fang shì zài dì qiú de nà yì biān wǒ yǒu sān  
我去的地方，是在地球的那一边。我有三  
ge dì dì zuì xiǎo de shí sān suì le tā niàn guò dì lǐ zhī  
个弟弟，最小的十三岁了。他念过地理，知  
dao dì qiú shì yuán de tā kāi wán xiào de hé wǒ shuō zǐ  
道地球是圆的。他开玩笑的和我说：“姊  
zi nǐ zǒu le wǒ men xiǎng nǐ de shí hou kě yǐ ná yì tiáo  
姊，你走了，我们想你的时候，可以拿一条  
hěn cháng de zhú gān zi cóng wǒ men de yuàn zi li zhí chuān  
很长的竹竿子，从我们的院子里，直穿  
dào duì miàn nǐ men de yuàn zi qù chuān chéng yí gè kǒng  
到对面你们的院子去，穿成一个孔  
xué wǒ men cóng nà kǒng xué li kě yǐ bǐ cǐ kàn jiàn  
穴。我们从那孔穴里，可以彼此看见。  
wǒ kàn kàn nǐ bié hòu shì fǒu pàng le huò shì shòu le xiǎo  
我看看你别后是否胖了，或是瘦了。”小  
péng you xiǎng zhè shì kě néng de shì qing me wǒ yòu yǒu  
朋友想这是可能的事情么？——我又有  
yí gè xiǎo péng you jīn nián sì suì le tā yǒu yì tiān wèn  
一个小朋友，今年四岁了。他有一天问

wǒ shuō gū gu nǐ qù de dì fang shì bǐ qián mén hái  
我说：“姑姑，你去的方 方，是比前门还  
yuǎn me xiǎo péng you kàn shì dì qiú de nà yì biān yuǎn ne  
远么？”小朋友看是地球的那一边远呢？  
hái shì qián mén yuǎn ne  
还是前门远呢？

wǒ zǒu le yào lí kāi fù mǔ xiōng dì yí qiē qīn ài  
我走了——要离开父母兄弟，一切亲爱  
de rén suī rán shì shí qī hěn duǎn wǒ yě yǐ jué de hěn nán  
的人。虽然是时期很短，我也已觉得很难  
guò tǎng ruò nǐ men zài fēng chén yǔ xī zài fù qīn mǔ qīn de  
过。倘若你们在风晨雨夕，在父亲母亲的  
xī xià huái qián zǐ mèi dì xiōng de háng jiān duì lǐ kuài lè tián  
膝下怀前，姊妹弟兄的行间队里，快乐甜  
róu de shí guāng zhī zhōng néng lián xiǎng dào hǎi wài wàn lǐ yǒu  
柔的时光之中，能联想到海外万里有  
yí gè rè qíng zhōng shí de péng you dú zài nǎo rén qī qīng de  
一个热情忠实的朋友，独在恼人凄清的  
tiān qì zhōng bù néng xiǎng dé zhè bān nóng fú zé nǐ men yì  
天气中，不能享得这般浓福，则你们一  
piē shí de tiān zhēn de lián niàn cóng yǔ zhòu zhī líng zhōng yǐ  
瞥时的天真的怜念，从宇宙之灵中，已  
yáo yáo de fù yǔ wǒ yǐ jí dà wú liàng de kuài lè yǔ wèi ān  
遥遥的付与我以极大无量的快乐与慰安！

xiǎo péng you dàn fán wǒ yǒu gōng fu yí dìng bù shǐ zhè  
小朋友，但凡我有工夫，一定不使这  
tōng xùn yǒu cháng qī jiān de jiàn duàn ruò shì jiàn duàn de shí  
通讯有长期间的间断。若是间断的时  
hou cháng le xiē yě qǐng nǐ men rǎo shù wǒ yīn wèi wǒ ruò bú  
候长了些，也请你们饶恕我。因为我若不



shì zài tóng xīn lái fù de yí chà nà qǐng ná qǐ bǐ lái wǒ jué bù  
是在童心来复的一刹那顷拿起笔来，我决不  
gǎn yǐ chéng rén fán zá zhī xīn lái xiě zhè tōng xùn zhè yì céng  
敢以成人烦杂之心，来写这通讯。这一层  
shì yào qǐng nǐ men tǐ xù lián mǐn de  
是要请你们体恤怜悯的。

zhè xìn gāi shōu shù le wǒ xīn zhōng mò kě míng zhuàng  
这信该收束了，我心中莫可名状，  
wǒ jué de fēi cháng de róng xìng  
我觉得非常的荣幸！

冰 心

一九二三年七月二十五日。

### 【阅读提示】

这是冰心第一次以“通讯”的形式与小朋友们通信。

第一次通讯就让成千上万的小读者对冰心既“一见钟情”，又“一往情深”。这是何等的艺术魅力啊！

魅力就在于冰心这个二十三岁已卓立文坛的大作家还始终保持着一颗“童心”，“决不敢以成人烦杂之心，来写这通讯”。正是这至诚至善至美的“童心”，为这篇并没有多少故事情节的通讯平添了些许“童趣”：她将去的地球的那一边，是弟弟的竹竿穿成的孔穴可以看到的；她去的远方，也是四岁的小侄女可与前门相提并论的。字里行间洋溢着儿童所特有的天真。